



umuda
koşanlar
derneği



27/03/2026

PROJE KAPANIŞ RAPORU

PROJECT CLOSURE REPORT

Bu bölüm Umuda Koşanlar Derneği tarafından doldurulacaktır. <i>The Umuda Koşanlar Association will complete this part.</i>			
Bölge : <i>District</i>		Ülke : <i>Country</i>	
Proje No : <i>Project ID</i>		Proje Tarihi : <i>Project Date</i>	
Partner Kurum: <i>Partner Organization</i>			

Umuda Koşanlar Derneği fonundan desteklenen projeleri yürüten bütün partner kurumların, bu geri bildirim raporu formunu doldurup imzalayarak, istenilen evraklarla birlikte göndermesi gerekir. İmzalayanların Yönetim Kurulu Başkan ya da Genel Müdür olması gerekmektedir.

This closure report form, which must be completed and signed by all partner institutions carrying out projects funded by the Umuda Koşanlar Association, must be sent with the required documentation. The Chairman of the Board of Directors or the General Manager must sign the documents.

1. Projeyi Hazırlayan Partner Kuruluşun Bilgileri

Details of the Partner Company Directing the Project

Kurumunuzun resmi ve çalışma adlarını veriniz. (Örnek: Resmi Adı: Umuda Koşanlar Derneği / Kısa Adı: UKD)

Please provide the official and short names of your institution. (Example: Official Name: Umuda Koşanlar Association / Short Name: UKD)

Resmi Adı: <i>Official Name</i>	Organisation pour le Secours Humanitaire		
Kısa Adı (eğer varsa): <i>Short Name (if any)</i>	OSEH		
Resmi Adresi: <i>Official Address</i>	Organisation pour le secours humanitaire (OSEH) ; Ave. Yatenga Bissighin Secteur 35 04 BP 8837 Ouagadougou 04 Burkina Faso. Cel : +226 65 59 16 98 / +226 78 44 71 38		
Telefon: <i>Phone Number</i>	+226 65 59 16 98 /+226 78 44 71 38	Fax:	
E-posta: <i>E-Mail</i>	osehumanitaire@gmail.com	Web sitesi: <i>Website</i>	www.osehbf.org

2. Projenin Genel İçeriği

Description of the Project

2.1. Proje Genel Bilgisi

Project Information

Projenin Adı: Ramadan 2024 Food Packages Distribution Project In Burkina Faso <i>Project Name</i>	
Proje Maliyeti: 24.580,00€ <i>Project Cost</i>	UKD'den Talep Edilen Miktar: 24.580,00€ <i>The amount of cost requested from UKD</i>
Projenin Tamamlanma Süresi: March 2026 <i>Project Completion Time</i>	
Proje Sorumlusu: SAWADOGO YACOUBA <i>Project Manager</i>	Tel: +226 78 44 71 38 <i>Phone Number</i>
E-posta: <i>E-mail</i>	GSM: +226 65 59 16 98 <i>Cell phone Number</i>

2.2 Proje Adres Bilgisi

Project Address Information

Ülke: BURKINA -FASO <i>Country</i>	Bölge: CENTER <i>District</i>
Şehir: OUAGADOUGOU <i>City</i>	İlçe: KADIOGO <i>Town</i>
Başkente Uzaklık: 15 km from city center <i>Distance to Capital</i>	Mahalle / Köy: MARCOUSSIS <i>Neighbourhood / Village</i>

2.3 Projenin uygulandığı yerler:

Locations Where the Project is Carried Out

N°	Bölge / Şehir / İlçe / Mahalle / Köy District / City / Town / Neighbourhood / Village	QUANTITIES
1	Yadga/Yatenga/Ouahigouya/Tougzagué/Yisgou	150 food parcels
2	Kuilsé/Bam/Kongoussi	150 food parcels
3	Kuilsé/Bam/Kongoussi	150 clothes
4	Yadga/Yatenga/Ouahigouya/Tougzagué	100 clothes
5	Center/Kadiogo/Ouagadougou/Bissighin	131 families (Zakat)
6	Center/Kadiogo/Ouagadougou/Pabré	1000 meals
TOTAL		3836 people

3. Genel Proje Özeti

Project Summary

3.1 Proje Detayı:

Project Details

187

Projenin Türü: <i>Project Type</i>	RAMADAN 2025 PROJECT
Projenin Kısa Tanımı: <i>Short Description of the Project</i>	<p>In Ramadan 2025, your generosity reached far and wide poor Muslims in Burkina Faso. Ramadan, which is the ninth month of the Islamic lunar calendar, marking the period when the Quran, the holy book of Islam, was revealed to our beloved prophet Muhammad. During this month, able-bodied Muslims abstain from food, drink, and other physical needs from dawn until sunset. This act of fasting is one of the five pillars of Islam, fundamental practices that define a Muslim's faith and practices. Ramadan, observed by nearly 1.8 billion Muslims worldwide, is a sacred month in the Islamic calendar dedicated to fasting, prayer, and reflection. It's a time when believers draw closer to God, practice self-discipline, and engage in acts of charity. Since 2015, our country (Burkina Faso) is experiencing an unprecedented humanitarian crisis imposed by the terrorist armed groups, which has provoked nearly 2 million of internally displaced people (IDP). In addition, this food aid during the period of Ramadan will undoubtedly help the able-bodied Muslim on the refugees' camps that we commonly called internally displaced and other needy people (IDP) who can hardly feed themselves properly to fast and to break easily. This food aid will exactly consist to distribute some food packages composed of 12kg of rice, 4 kg of sugar, 5 Lt of oil, 400g of tomato paste, and 0,50kg of date for the 300 Burkinabe Muslims 'families. The distribution will take place in public spaces such as schools, mosques or any other large places that can accommodate a large number of people.</p> <p>1. <u>RAMADAN 2026 IFTAR MEAL DISTRIBUTION</u></p> <p>In addition, Ramadan is the ninth month of the Islamic lunar calendar, marking the period when the Quran, the holy book of Islam, was revealed to our beloved prophet Muhammad. During this month, able-bodied Muslims abstain from food, drink, and other physical needs from dawn until sunset. This act of fasting is one of the five pillars of Islam, fundamental practices that define a Muslim's faith and practices. Ramadan, observed by nearly 1.8 billion Muslims worldwide, is a sacred month in the Islamic calendar dedicated to fasting, prayer, and reflection. It's a time when believers draw closer to God, practice self-discipline, and engage in acts of charity. Since 2015, our country (Burkina Faso) is experiencing an unprecedented humanitarian crisis imposed by the terrorist armed groups, which has provoked nearly 2 million of internally displaced people (IDP). And this food aid during the period of Ramadan will undoubtedly help the able bodied Muslim on the refugees' camps that we commonly called internally displaced people and other needy people (IDP) who can hardly feed themselves properly to break their fast easily. The iftar meal will be served to allow</p>

	<p>the faithful Muslims to break their fasting. It is about cooking hot meals and putting them in kits to be served to people in real food need in the evenings, during the Ramadan sacred month. this kind of project generally takes place in some large spaces able to receive a maximum of people and often in the orphanages, schools and centers; these hot meals commonly called iftar are made of the most common local consumption in terms of aliments (rice, orange or banana as fruit, fish or meat, a proper seasoning, Mineral water and local juice either zoom koom or bissap. 1000 hundreds meals must be served as iftar meal. A unit cost of one meal will cost 2, 73€.</p> <p>2. <u>EID 2026 CLOTHES DISTRIBUTION</u></p> <p>The project involves distributing kits containing various items to 250 orphans, including 125 girls and 125 boys.</p> <p>Each kit contains new brand clothes, a pair of socks, toothpaste, a toothbrush, a comb, and nail clippers, a local ointment made with shea butter, a biscuit, and a bath towel.</p> <p>3. <u>RAMADAN 2026 ZAKAT DISTRIBUTION</u></p> <p>This part will consist of distributing sums of money, as alms or zakat, to the to the families in real need to help them pass good month of ramadan. 131 families are potential beneficiaries and each beneficiary will receive 38, 17 € as sum.</p>
<p>İstifade Eden Kişi Sayısı: <i>The Number of Beneficiaries</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Food packets: 300 families (3000 people) • Iftar meal: 1000 people • Orphans' Eid clothes: 250
<p>Projenin genel etkisi ve istifade eden kişilere faydaları: <i>The project's total impact and the advantages it provides to its beneficiaries</i></p>	<p>The security crisis in Burkina Faso, the irregularity of rainfall during the seasons and the inflation of the prices of necessities, all these elements combined mean that the middle and lower classes have difficulty in feeding themselves properly, and this project aims to help poor families to be able to fast in the best possible conditions.</p> <p>Indeed, people are no longer able to cultivate properly during the rainy seasons due to the deleterious security situation, while there is pressure on food sources due to the migratory flow to secure areas. Added to this is the very high inflation rate on the prices of consumer goods (the highest rate is 6.3% in October 2024, and the lowest is 2.4% in June 2024). Source: national statistical institutes, BCEAO.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ To alleviate the celebration of the advent of the holy month of Ramadan. ▪ Allow poor persons to have decent meals to eat during this month. ▪ The hard times that the all country is going through. <p>To help the Burkinabe poor Muslim families to accomplish one of the</p>

important Islamic pilar.

3.2. Nüfus oranı

Population Rate

Genellikle bu bölgede projeden yararlanan potansiyel sayının bir göstergesidir. Bununla birlikte eğer proje yerel nüfus ve halk içinde belli bir kesimi (örneğin: okul çocukları) hedeflenmişse.

Lütfen yararlananların sayısı ve cinsiyeti hakkında mümkün olduğunca doğru tahminler veriniz.

It's a sign of how many people in this area may benefit from the project. Especially if the project is intended for a particular demographic within the community, such as schoolchildren.

Please give the approximate number and gender of beneficiaries as accurately as you can.

Toplam Kişi Sayısı <i>Total Number of People</i>	Kadın <i>Woman</i>	Erkek <i>Man</i>	Kız Çocuk <i>Girl</i>	Erkek Çocuk <i>Boy</i>	Aile Sayısı <i>Number of Families</i>
1800					300
1000					1000
786					131
250			125	125	250
TOTAL BENEFICIARIES			3836		

3.3. Proje Süresi:

Project's Duration

Başlama Tarihi: <i>Starting Date</i>	07 th March 2026
Bitiş Tarihi: <i>Ending Date</i>	08 th March 2026
Proje Süresi: <i>Project's Duration</i>	2 days of duration

3.4. Geri bildirim

Feedback

Hedeflerinizi, amaçlarınızı ve bu hedeflere ulaşmadaki takibat ve başarılarınızı özetleyiniz.

Provide a summary of your aims, objectives, and the steps you took to achieve them.

The main objective is to provide:

- ↓ To alleviate the celebration of the advent of the holy month of Ramadan.
- ↓ Allow poor persons to have decent meals to eat during this month.
- ↓ The hard times that the all country is going through.
- ↓ To help the Burkinabe poor Muslim families to accomplish one of the important Islamic pillar.
- ↓ Help communities better fast the holy month of Ramadan.

After direct fund receiving from UMUDA, we go down to the local markets and buy items accordingly, then move them to our stores in order to refill then in little bags accordingly to the quantities indicated in the project description. After refilling, we move them again to the distribution places, either in the city or outside in the far regions and villages. All stages of the execution will be documented in images and

4/1

videos and transmitted to the partner, the International Humanitarian Aid Foundation (UMUDA).

4. Mali Özet

Financial Summary

Projenin Toplam Maliyeti <i>Total Budget of the Project</i>	Umuda Koşanlar Derneği'nden Alınan Fonlar <i>Funds Received from the Association of Umuda Koşanlar</i>	Umuda Koşanlar Derneği Fonundaki Banka Giderleri <i>Bank Expenses in the Umuda Koşanlar Association Fund</i>	Paranın Çekildiği Günkü Yerel Kur <i>Local Exchange Rate on the Day of Receiving the Funds</i>
24.580,00€	24.525,00€	55,00€	1€ = 655,957 FCFA

Faaliyet Projeleri İçin: (Ramazan, Kurban, Acil Yardım Dağıtımları, Tüm Aynı ve Nakdi Yardımlar vb.)
For projects involving activities (Ramadan, Qurban, Emergency Aid Distributions, All-In-Kind and Cash Aids, etc.).

Ürün Türü ve Miktarı: Quantity and Type of Product:	500 food packets distributed 3000 iftar meal distributed 100 orphans received new brand clothes and shoes
Ürün İçeriği: Content of the Product:	12kg of rice, 4kg of sugar, 5 Lt of oil , tomato paste(400g) and 0,5 kg of dates (fruit)

Not: Yetimhane, Su Kuyusu, Katarakt vb. çeşitli projelerde proje türüne ilişkin uygun Ek – 2 kullanılacaktır.

Note: The relevant Additional Document 2 for the project type will be used in a variety of projects, such as water wells, cataracts, orphanages, etc.

4.1 Umuda Koşanlar Derneği'nin destekte bulunduğu kısma mahsus proje maliyetinin dökümünü belirtiniz. Gerekirse ek kâğıt kullanılabilir.

For the part that the Umuda Koşanlar Association supports, please provide a budget breakdown of the project costs. Additional paper can be used if necessary.

1. Ramadan 2026 Food Packets Distribution Budget

Sub-Items of One Food Package				Cost	
Items	Brand	Quantity	Unit (Kg, Lt)	Unit Price	Total
Rice	Thailandais/Liza	12	kg	1,05 €	12,60 €
Sugar	White Powder	4	kg	1,23 €	4,92 €
Tomato paste		1	400 g	3,06 €	3,06 €
Oil	Vegetal oil	5	Lt	9,95 €	9,95 €
Dates	Fruit	0,50	kg	1,53 €	1,53 €
Transportation, Package and Distributing Expenses					1,80 €
Administrative charge					1,89 €
Total Amount of one pack					35,75 €
Total amount of 300 packs					10.725,00€

2. Ramadan 2025 Iftar Meal Distribution Budget

CONTENT OF MASS FASTING BREAK MEAL			
DESIGNATION	UNIT PRICE	QUANTITY	UNIT TOTAL
1. Rice dish	0,59 €	1	0,59 €
2. Fish or Meat ¼	0,50 €	1	0,50 €
3. Seasoning	0,60€	1	0,60€
4. Natural drink 0,5 l	0,40€	1	0,40€
5. Mineral water 25 cl	0,10€	1	0,10€
6. Execution expenses	0,41€	1	0,41€
SUB TOTAL	2,60€	1	2,60€
7. Office charges	0,13€	1	0,13€
TOTAL AMOUNT OF ONE MEAL			2,73€
TOTAL AMOUNT OF 1000 MEALS			2.730,00€

3. Ramadan 2025 Orphan Clothing Distribution Budget

GIFTS FOR ORPHANS BUDGET TABLE			
Purchase Items	Unit Price	Quantity	Unit Total
1. Shirt and trousers + shoes for boys. Dress and veil + Shoes for little girls. Long dress + shoes for young girls	19,00€	1	19,00€
2. Socks	0,46 €	1	0,46 €
3. Hygienic pack (toothpaste, toothbrush, a comb)	1,41€	1	1,41€
4. Nail clipper	0,46€	1	0,46€
5. Body cream (local body cream)	1,37€	1	1,37€
6. Shower soap	0,80€	1	0,80€
7. Administrative cost	1,00€	1	1,00€
Total Cost Of One Gift			24,50 €
Total Cost Of 250 Gifts			6.125,00€

4. ZAKAT DISTRIBUTION BUDGET

CASH MONEY			
ITEMS TO BUY	UNIT PRICE	QUANTITY	TOTAL
Cash money	38,17 €	131	5.000,00 €
TOTAL			5.000,00 €
TOTAL AMOUNT REQUESTED			5.000,00 €

RAMADAN 2025 PROJECTS SUMMARY

Purchased items	Total costs
1. Food packets	10.158,00€
2. Iftar meal	2.600,00€
3. Eid clothes for orphans	5875,00€
4. Zakat distribution	5.000,00 €
Total Office charges	947,00€
Total General amount requested from Umuda Koşanlar Association	24.580,00€

4.2. Projenin uygulanmasındaki idari masrafı (kurum payı) bildiriniz.

Report the project's administrative costs (the institution's share).

İdari Masraf (Kurum Payı) Administrative Cost (The Institution's Share)	Tutar (TL/USD/EURO) Cost (TL/USD/EURO)
1. İdari Masraf Administrative Cost	947,00€
Ara-Toplam (c) Subtotal	947,00€

Umuda Koşanlar Derneği fonundan yapılan toplam harcama: Total amount used from the fund of the Umuda Koşanlar Association.	Harcanmayan Miktar (eğer varsa): Amount Not Used (if any)
24.580,00€	00,00€

4.3. Umuda Koşanlar Derneği fonundan yapılan bütün harcamaların belgelerini ekleyiniz. Listeyi kontrol ediniz ve geri bildirim raporunda bulunanları işaretleyiniz:

Please provide documents for every expense that is paid from the Umuda Koşanlar Association fund. Verify and mark the items that are in the feedback report on the list.

Yukarıdaki bütün mallarla ilgili resmi makbuz (Official receipts for all products listed above)

- Fotoğraflara ek olarak genel projenin banner/levha ile çekilmiş fotoğrafları (banner örneği sağlanmıştır.) *In addition to the images, pictures of the complete project were taken using the banner or sign (a sample of a banner is attached).*
- Bütün fotoğraflar Umuda Koşanlar Derneği'nin belirlenen projeye ait logolu pankartını taşımalı, pankart elde tutulmamalı, arka planda asılı olmalıdır. *(For this project, all photos must include the Umuda Koşanlar Association's banner with logo. The banner needs to hang in the background rather than be held in the hand.)*
- Video görüntüleri (Mail yoluyla) *Video images (via e-mail)*
- Yerel veya ulusal gazetede projeye ilgili yayınlanmış haberlerin kupürü *(News articles about the project that were printed in regional or national newspapers)*
- Faydalananları belgeleyen özel yardım makbuzları. Yardım alanlar isimlerinin karşısına aldıkları yardımı imzalayarak belirtmelidirler. *(Beneficiaries are noted with special aid receipts. Beneficiaries of aid are required to sign their names to verify the help they received.)*
- Diğer (Lütfen belirtiniz) : *Other (please explain)*

Fatura Beyanı (Faturalar bu çizelgeye yazılmalıdır. Faturaların üzerlerine satır numarası, hizmet türü (Nakliye, konaklama, yol vb.) ve harcama miktarının o günün döviz kuruna göre USD/EURO türünden karşılığı Türkçe olarak yazılmalıdır.) *Invoice Declaration (Receipts should be written on this schedule. The type of service (transportation, accommodation, road, etc.) and the amount of expenditure in USD or EUR according to the exchange rate of that day should be written on the receipts in Turkish.)*

Faturayı Düzenleyen Şirketin / Kurumun Adı <i>Name of the Organization or Company Providing the Invoice</i>	Alınan Mal / Hizmet <i>Products / Services Purchased</i>	Yerel Para Birimi olarak tutarı <i>Amount in Local Currency</i>	Toplam Tutar (TL/USD/EURO) <i>Total Cost (TL/USD/EURO)</i>
1. MAMAN CHOCO	Rice , Sugar ,Vegetable oil, tomato and date fruit	6.308.994,426 FCFA	9.618,00€
2. MAMAN CHOCO	Transportation, Package and Distribution Expenses	354.216,78 FCFA	540,00 €
<u>2. Ramadan 2025 Orphan Clothing Distribution Budget</u>			
3. LASYMA	Orphans Eid gifts	3.853.747,375 FCFA	5.875,00€
<u>3. Ramadan 2025 Iftar meal Distribution Budget</u>			
4. MAMAN CHOCO	Rice, fish or meat, seasoning , natural drink, Mineral water, fruits	1.705.488,20 FCFA	2600,00€
5. ZAKAT DISTRIBUTION		3.281.096,914 FCFA	5000,00€
6. CORIS BANK INTERNATION DEDUCTION		36077,635 FCFA	55,00€

7. ADMINISTRATIVE CHARGES		621.191,279 FCFA	947,00€
TOTAL GENERAL			24.580,00€

***Faturayı taramadan önce, faturanın satır numarasını, hizmet türü (Nakliye, konaklama, yol vb.) ve harcama miktarının o günün döviz kuruna göre USD/EURO türünden karşılığı Türkçe olarak faturanın üzerine yazınız.**

Before scanning the receipts, please write the line number of the receipt, the type of service (transportation, accommodation, road, etc.), and the equivalent of the expenditure amount in Turkish in USD or EUR according to the exchange rate of that day on the receipt.

5. Başvuru Sahibinin Beyannamesi

Statement of the Applicant

I, Mr Sawadogo Yacouba, General Manager of Organisation pour le Secours Humanitaire (OSEH), have signed this project file with the above signature on 27/03/2026 I confirm that all of the data and materials included in the project file are accurate, acting as the authorized representative of the applying organization.

Adı Soyadı Name Surname	Unvanı Title
SAWADOGO YACOUBA	GENERAL MANAGER
KAŞE / MÜHÜR Stamp / Seal 	İMZA Signature 